



Sayı : 38591462-720-2020-2826

22.10.2020

Konu : Libya Mutabakatı Zaptı Başkanlık Konseyi Kararı
Hk.

Sirküler No: 1180

Sayın Üyemiz,

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği'nden (TOBB) alınan 20.10.2020 tarihli, Ek'te sunulan yazıda;

Türkiye ile Libya arasında 13.08.2020 tarihinde müteahhitlik alanında imzalanan Mutabakat Zaptı'nın (MoU) 24.09.2020 tarihinde yürürlüğe girdiği bildirilmiş olup, bahse konu MoU'nun Libya'da uygulanmasının kolaylaştırılması amacıyla Libya Başkanlık Konseyi'nin 4 Ekim 2020 tarihinde aldığı karar ve ilgili kararın Trablus Büyükelçiliğimizce yapılan gayriresmi tercümesinin paylaşıldığı belirtilmektedir.

Bilgilerinize arz/rica ederim.

Saygılarımla,

İsmet SALİHOĞLU
Genel Sekreter

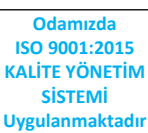
Ek:

TOBB'dan alınan 20.10.2020 tarihli yazı. (5 sayfa)

Dağıtım:

- Tüm Üyeler (WEB Sayfası)

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.



Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BESPAA>
Bilgi için: İrem SELEN **Telefon:** 02122520130/456 **E-Posta:** irem.selen@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) **Faks:** +90 (212) 293 79 35
Web: www.denizticaretodasi.org.tr **E-mail:** iletisim@denizticaretodasi.org.tr **KEP:** imeakdto@hs01.kep.tr





TOBB
TÜRKİYE
ODALAR VE BORSALAR
BİRLİĞİ

ODA VE BORSALARIN
GENEL SEKRETERLİKLERİNE

Tarih : 20.10.2020
Sayı : 34221550-720- 9057
Konu : Libya Mutabakat Zaptı Başkanlık Konseyi
Kararı

- İlgi : a) 21.08.2020 tarihli ve 7127 sayılı yazımız.
b) 22.09.2020 tarihli ve 8169 sayılı yazımız.
c) 09.10.2020 tarihli ve 8747 sayılı yazımız.
d) Ticaret Bakanlığı'nın 14.10.2020 tarihli ve 58159480 sayılı yazısı.

İlgi (c)'de kayıtlı yazımız ile, daha önce ilgi (a) ve (b)'de sunulan yazılarımız ile duyurulan, Türkiye ile Libya arasında 13.08.2020 tarihinde müteahhitlik alanında imzalanan Mutabakat Zaptı'nın (MoU) 24.09.2020 tarihinde yürürlüğe girdiği bildirilmiştir.

Bu defa, Ticaret Bakanlığı'nın ilgi(d)'de kayıtlı olup, bir örneği ekte sunulmakta olan yazısında, bahse konu MoU'nun Libya'da uygulanmasının kolaylaştırılması amacıyla Libya Başkanlık Konseyi'nin 4 Ekim 2020 tarihinde aldığı karar ve ilgili kararın Trablus Büyükelçiliğimizce yapılan gayriresmi tercümesi iletilmektedir.

Bilgilerini ve ilgili üyelerinize duyurulmasını rica ederim.

Saygılarımla,

e-imza

Mustafa SARAÇÖZ
Genel Sekreter

EKLER:

- 1- Ticaret Bakanlığı'nın Yazısı (2 sayfa)
- 2- Mutabakat Zaptı Hakkında Alınan Başkanlık Konseyi Kararı (Türkçe) (1 sayfa)
- 3- Mutabakat Zaptı Hakkında Alınan Başkanlık Konseyi Kararı (Arapça) (1 sayfa)

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.



Evrakı Doğrulamak İçin : <http://belgedogrula.tobb.org.tr/dogrula.aspx?V=BENNYCET>

Dumlupınar Bulvarı No:252 (Eskişehir Yolu 9. Km.) 06530 /ANKARA

Tel: +90 (312) 218 20 00 (PBX) • Faks: +90 (312) 219 40 90 - 91 - 92

E-Posta: info@tobb.org.tr • Web: www.tobb.org.tr • KEP: tobb@hs02.kep.tr

Ayrıntılı bilgi için: Sıla KOZANLI Tel:

E-Posta: sila.kozanli@tobb.org.tr

Birliğimizde
ISO 9001:2015
Kalite Yönetim
Sistemi
uygulanmaktadır



T.C.
TİCARET BAKANLIĞI
Serbest Bölgeler, YurtdıŐı Yatırım ve Hizmetler Genel MüdürlüĐü

Sayı : 75986314-149.02

Konu : Libya-Mutabakat Zaptı

DAĞITIM YERLERİNE

- İlgi: a) 14.08.2020 tarihli ve 75986314-149.02.E-00056604722 sayılı yazımız.
b) 15.09.2020 tarihli ve 75986314-149.02.E-00057406328 sayılı yazımız.
c) 05.10.2020 tarihli ve 75986314-149.02.E-00057958899 sayılı yazımız.

İlgi'de kayıtlı yazılar konusu, Türkiye ile Libya arasında müteahhitlik alanında 13.08.2020 tarihinde imzalanan Mutabakat Zaptı'nın (MoU), Libya'da uygulanmasının kolaylaştırılması amacıyla Libya Başkanlık Konseyi'nin 4 Ekim 2020 tarihinde aldığı karar ve sözkonusu kararın Trablus Büyükelçiliğimizce yapılan gayriresmi tercümesi ekte sunulmuştur.

Ayrıca, Trablus Büyükelçiliğimizce temas edilen Başkanlık Konseyi üyesi Kıdemli Bakan Ammari, sözkonusu kararın şirketlerimizin görüşmelerde bulunacağı İdare Merkezlerinin Geliştirilmesi Ofisi (ODAC), İskan ve Altyapı Projeleri Uygulama Kurulu (HIB), Ulaştırma Projeleri Uygulama Teşkilatı (TIP) ile ödemelerin gerçekleştirilmesinde rol oynayacak Libya Sayıştay ve Merkez Bankası gibi Libyalı kurumların bilgilendirilmesi ve Libya içerisindeki uygulamanın kolaylaştırılması amacıyla alındığını belirtmiştir.

Bu kapsamda, konunun ilgili tüm firmalarımıza duyurulması hususunda gereğini rica ederim.

e-imzalıdır
EMEL EMİRLİOĞLU
Bakan a.
Genel Müdür V.

EK: 1- DıŐıŐleri Bakanlığından Alınan Yazı

2- Mutabakat Zaptı Hakkında Alınan Başkanlık Konseyi Kararı (Türkçe)

3- Mutabakat Zaptı Hakkında Alınan Başkanlık Konseyi Kararı (Arapça)



DAĞITIM:

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliğine

Türkiye Mütcahhitler Birliğine

DıŐ Ekonomik İliŐkiler Kuruluna

Libya'daki Türk Mütcahhitleri Birliğine

Türk MüŐavir Mühendisler ve Mimarlar Birliğine

Türkiye İnŐaat Sanayicileri İŐveren Sendikasına

Elektromekanik Sanayicileri Derneđine

**Ulusal Mutabakat Hükümeti
Başkanlık Konseyi**

**Ulusal Mutabakat Hükümeti Başkanlık Konseyinin
Mutabakat Muhtırası Onaylanmasına
İlişkin 2020 Yılı 637 Sayılı Kararı**

Başkanlık Konseyi,

- 13 Ağustos 2011 tarihli Anayasal Bildiri ve değişikliklerini,
- 17 Aralık 2015 tarihinde imzalanan Libya Siyasi Anlaşmasını,
- Devletin mali işleyişini düzenleyen kanun, bütçe, hesaplar ve stoklar tüzüğü ve değişikliklerini,
- Çalışma ilişkileri hakkındaki 2010 yılı, 12 sayılı kanun ve uygulama yönetmeliğini,
- Ulusal Mutabakat Hükümeti teşkil edilmesine ilişkin 2016 yılı, 4 sayılı Başkanlık Konseyi kararını,
- Görev yetkisi vermeye ilişkin 2016 yılı, 12 sayılı Başkanlık Konseyi kararını,
- Dışişleri Bakanı Özel Kalem Müdürünün 09.09.2020 tarihli ve 2-4-1400 sayılı mektubunu inceledikten sonra, kamu yararı gereği aşağıdaki kararı almıştır:

Madde 1

Libya Devleti Ulusal Mutabakat Hükümeti ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasında 13 Ağustos 2020 tarihinde imzalanan ve işbu karar ekinde yer alan Mutabakat Muhtırası onaylanır.

Madde 2

İşbu karar çıktığı tarih itibariyle yürürlüğe girer ve ilgili kurumları bağlayıcıdır.

**Ulusal Mutabakat Hükümeti Başkanlık Konseyi
Trablus, 04.10.2020**



قرار المجلس الرئاسي لحكومة الوفاق الوطني
رقم (637) لسنة 2020 ميلادية
باعتتماد مذكرة تفاهم

المجلس الرئاسي :-

- بعد الاطلاع على الاعلان الدستوري الصادر بتاريخ 3 أغسطس 2011م وتعديلاته .
- وعلى الاتفاق السياسي الليبي الموقع بتاريخ 17 ديسمبر 2015 م.
- وعلى قانون النظام المالي للدولة، ولانحة الميزانية والحسابات والمخازن وتعديلاتها.
- وعلى القانون رقم (12) لسنة 2010 م بشأن إصدار قانون علاقات العمل ولائحته التنفيذية.
- وعلى قرار المجلس الرئاسي رقم (4) لسنة 2016م بتشكيل حكومة الوفاق الوطني.
- وعلى قرار المجلس الرئاسي رقم (12) لسنة 2016 م، بشأن منح تفويض بمهام.
- وعلى كتاب مدير مكتب وزير الخارجية رقم (1400.4.2) المؤرخ في 09/09/2020م.
- وعلى ما تقتضيه المصلحة العامة.

قرر:

مادة (1)

تعتمد مذكرة التفاهم بين حكومة الوفاق الوطني بدولة ليبيا و حكومة الجمهورية التركية
الموقعة بتاريخ 13/أغسطس/2020م المرفقة بهذا القرار.

مادة (2)

يعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره، وعلى الجهات المختصة تنفيذه.

المجلس الرئاسي لحكومة الوفاق الوطني



17
10.4
1442 هجري
2020 ميلادي
مجلس
السياسة
القانونية
والشؤون
البرلمانية